YAĞMURLARDA YIKANSAM



Sayın ONUR TATAR

filmimize katkılarınızdan dolayı
teşekkür ederiz.

18.03.2016 - İzmir

yönetmen
gülten taranç

yapımcı
ragıp taranç

TARANÇ & TARANÇ
FİLM


OHRID
FILM
FEST
10-15 JUNE 2016
ohridfilmfest.org
HOTEL INEX GORICA
Ohrid, Macedonia
INSTITUT FRANÇAIS
SKOPJE
GOETHE INSTITUT





„OHRID FILM FESTIVAL“ MAY BEGIN

With great pleasure, we are proud to announce that the First International Festival of Engaged Film OHRID FILM FEST will take place from the 10th till the 15th of June 2016 in beautiful Ohrid, Macedonia.

Established by NGO for engaged approach towards the film culture “Aquarius” in cooperation with Ohrid Film School and the Cultural center, „Ohrid Film Fest“ will have the intention of creating a new platform which will provide news, not only in educating young people, also in the process of developing new Macedonian film production and film culture itself.

OIFF is conceptualized as the first Macedonian interactive film festival targeting students from Macedonian film schools, from the region and later on from Europe as well. The aim is creating movement and change, transfer and a possibility to directly discuss with the film authors about their opus and with eminent names from the world of cinema - who will share their experiences. One of the main festival targets will be organizing workshops – in which projects of young film makers will be developed under the mentorship from experts of different fields.

Ohrid Film Festival will bring back filmcritic that almost doesn’t even exist in Macedonia any more. Using engaged film as a tool which very often means: rebellion, comment, confrontation, debating, asking questions in search for answers. And it is known from historical experience that critical masses are the ones primarily instigating movements.

And last but not least, why Ohrid? Well mainly because Ohrid is a place that captivates with its beauty, has a rich cultural history and tradition as well. In the first Festival year a program named „Ohrid on film“ will be projected. Maintaining this Film Festival will mean enrichment of the cultural offer, opportunities for attractive open air projections, as well as at some exceptional archeological localities. The future plan is to form a program for young people that will enable education and development of film culture at an early age.

Suncica Unevska
Director of „Ohrid Film Festival“ and Selector of the Main Program



LAZAR RISTOVSKI
AN INFLUENTIAL AND A CLASS BY ITSELF ACTOR

The Serbian actor Lazar Ristovski is one of the most charismatic actors of ex YU who actively works on today's scene diminishing the artificially put up borders of division between old and new meaningless borderlines in the artistic field. Not only as an actor but as well as a producer – owner of the production „Zillion film" he supports a large number of co-productions among ex YU countries.

We remember Lazar Ristovski's vigorous roles in movies such as: „To the bone"; „Cabaret Balkan"; post war dramas „Underground" and „The Original of the Forgery", then: „Balkan Rules"; „Tito and Me"; „Midwinter Night's Dream"; „The Optimists"; „Boomerang"; and in James Bond's „Casino Royale"; in the Macedonian movie „Goodbye, 20th Century". He has accomplished roles in the war film „Igman March" starring as Tito; the social drama „The Way Steel was Tempered", as well as in the first film he had starred in „Hajka"/„Persecution" directed by Zivoiin Pavlovic.

Ristovski was born on the 26th of October in 1952. He finished Teachers school in Sombor and mastered Acting at the faculty of Dramatic Arts in Belgrade. His domineering presence, exceptional acting skills and power of transformation have brought him roles in more than 40 films throughout the years, as well as in multiple TV series and dramas. Abreast with his career in film, Ristovski was building his theatre career throughout which he has accomplished a number of over 4,000 roles in theatre plays. Among his more famous roles in theatre plays we would select the following: Shakespeare's „Hamlet" directed by Jiri Mencel; then the leading role in „Amadeus" by Paolo Magelli; the role in „Fool" directed by Slobodan Unkovski; as well as in: „Hilarious Tragedy"; „Don Juan"; „Mara Sad"; „Wedding" and many other plays.

Ristovski directed the film „White Suit"which premiered at the Cannes film festival and was chosen as a YU candidate for an „Oscar" award. This film won the Grand prix award in Athens, while for the movie „White Lions" another film directed by him, he won the critic's award „Fipresci" at a film festival held in Durres, Albania. Winner of plenty awards for his numerous roles, such as „Steriina" award for the film „The Original of the Forgery"; an October's award from the city of Belgrade for „Underground"; a „Golden Knight" award in Russia for „Midwinter Night's Dream"; as well as an award from the festival held at Valladolid for „Optimists". In 2010, Ristovski won a Golden medal „Sergei Bondarchuk" award for his exceptional contribution to film art and in 2012 he won the „Zivoin Pavlovic" award for affirmation of Serbian cinema throughout the World film scene. He is a member of the European Film Academy.

He has written two novels: „White Suit" and „How I won an Oscar".

On the Other Side

Zrinko Ogresta, Croatia/Serbia, 2016, 85min.



OPENING CEREMONY MOVIE

Vesna lives with her two grown-up children in Zagreb. Seemingly, all seems well in the world. But their name poses an obstacle to all of them. Vesna came to Zagreb to put behind her memories of the war in Bosnia. But one day the phone rings and Vesna hears her husband after long time. This unleashes in Vesna a mixture of hatred, love, hope and disgust. Should she trust a man who caused such unbearable suffering?

Road to Istanbul

Rachid Bouchareb, France/Belgium, 2016, 90min.



CLOSING CEREMONY MOVIE

Elisabeth lives with her twenty-year old daughter Elodie in an idyllic house in the Belgian countryside. She is not concerned when Elodie does not come home one night, assuming at first that she is staying over with a female friend. When the police inform that her daughter has left the country to join the ranks of Islamic State in Syria, she is flabbergasted. Since no official help is forthcoming, she sets off to make her own way across the Turkish border into Syria to bring Elodie home.

OHRID FILM FEST

MAIN PROGRAM



Silent

Yorgos Gkikapeppas,
Greece, 2015, 90min.

Amongst the constantly talking of majority, the basic rule of normality is the theater of conversation. When a young woman loses its voice and goes into hiding, the talking majority can't accept her weakness and follows the rule, speaking to her using monologues. The young woman remains silent and the talking majority stands confused and unable to decide whether she's really sick or just pretending.



Our Everyday Life

Ines Tanovic,
Bosnia and Herzegovina, 2015, 90min.

Susic family lives the contemporary Bosnian story. Their son Sasa is a war veteran and his sister Senada left Sarajevo with a convoy as a young girl. The father Muhamed feels better communicating with his friends than with his family. When their mother learns that she has serious illness and the problems start mounting, Muhamed and Sasa start bonding for the first time, realizing that it is the family that only matters.



Flotel Europa

Vladimir Tomic,
Serbia/Denmark, 2015, 70min.

In 1992 a wave of refugees from the war in Bosnia and Herzegovina reached Denmark. With existing refugee camps completely full, the Red Cross pulled a giant ship into the canals of Copenhagen. The ship, Flotel Europa, became a temporary home for a thousand people waiting for decisions on their asylum applications. Two decades later, Vladimir Tomic takes us on a journey of growing up on this ship filled with echoes of the war.



The Unidentified

Maria Ristic and Nemanya Babic,
Bosnia and Herzegovina/Serbia, 2015, 40min.

The documentary film „The Unidentified" storyline follows through two stories focused on the military crimes committed in four Kosovo villages and upon the latter operations which involved hiding the trails of those committed crimes. In the spring of the year 99` in just a few days a large number of Albanian civilians were killed by Serbian military forces. The protected witness, a former member of the so called Jackals, one of the most notorious units of the YU army positioned at Kosovo, decided to publicly speak about the bloody massacre. Based on a two year research, the film unravels the names of „The Unidentified" for the first time, including those of the superior order givers.



Sonita

Roksarekh Ghaem Maghami,
Iran/Germany/Switzerland, 2015, 90min.

Sonita is an eighteen year old girl, illegal immigrant from Afghanistan who lives in a poor Teheran neighborhood. She is a decisive young woman fighting to live her life the way she wants to, as a singer and musician, despite all of the obstacles she runs across in Iran. An opposition to her goal is her patriarch family's plan, wanting to sell their daughter as a bride. The momentary purchase price is nine thousand American dollars.



Zud

Marta Minorowicz,
Poland/Gemrany, 2016, 84min.

People are left at mercy and disgrace of unpredictable weather events in the legendary Mongolian lowland, while nature dictates the rules of their nomad life. Since after winter season the herd has died, eleven year old Sukhbat will have to leave school and return home to support his family. When his father confides him with the responsibility of taming a wild horse in order of winning a regional race, then he has to confront with life in which nature and tradition rule. Nobody is left intact while clashing the steppe.



Bolshoi Babylon

Nick Reed and Mark Franichetti,
Great Britain, 2015, 87min.

In 2013, Sergei Filin, ex art director of the ballet company „Bolshoi" was a victim of an attack when on his way home, someone threw acid at his face. He disclosed the horrific attack at Bolshoi and that which the well-versed knew was that the theatre was facing a crisis provoked from personal conflicts and jealousy. The ballet dancer Pavel Dimitrichenko was arrested because of the committed attack over Filin, while the other ballet dancers gave their resign or had been fired. In a desperate attempt of establishing peace at the famous Russian theatre, Kremlj assigns a new director. The theatre season of 2013/2014 has already brought more than enough questionings and bloodshed.



Cartel Land

Matthew Heineman,
Mexico/USA, 2015, 98min.

Is it acceptable to take justice in your own hands in order to save your family when your countries government does not guarantee security from dangerous organized criminals? That is the crucial question of concern in „Cartel land" through which we follow parallel storylines of two modern avenger movements. In the Mexican state of Michoacan, Dr. Jose Mireles rises in rebellion against the Templars – a violent drug cartel which initiated long term chaos throughout the state. At the same time in Arizona's long desert better known as cocaine street, the paramilitary formation „Arizona border scouts" is trying to stop Mexican drug clashes crossing over USA borderlines.



ASTRID WHETTNALL: "CULTURE IS THE BEST WAY TO ACT"

Astrid Whettnall is a Belgian actress and scriptwriter. She was born March 17, 1971. She studied at Kleine Academy in Brussels and Raymond Girard courses in Paris and joined the troupe of the theater of Levallois-Perret. She played in productions directed by Francis Besson, Max Naldini and Guy Moign, and then also played on film.

In 2014 she was nominated for "Magritte" for best actress in the drama "In the name of the son" by Vincent Lannoo , and became wellknown with the political TV-series "Black Baron". She worked with Costa Gavras, Claude Lelouch, Benoit Mariage and Lespert.

Her most well-known role is in "The Road to Istanbul", by Rachid Bouchareb, where she played a single mother whose daughter went to wage jihad in Syria, and who decides to go find her and bring her back in Belgium. Whettnall says this film is very necessary and speaks passionate about her very strong role.

"My character is totally apolitical, it's just a mother who saw nothing happen and who discovers that her child is not where she thought it was. It is absolutely stunning. She quickly decides she must go to save her child. I focused on the character that was humanly", says Whettnall, adding: "I am among those who think that culture and education can make a difference. I find it tragic that money has been withdrawn for culture when we saw a period of moral crisis in Europe, and culture is the best way to act."

Marina Kostova
Selector of the Horizons program

OHRID FILM FEST

HORIZONS PROGRAM



23 30 A Captive Story

David Marradés,
documentary, Spain, 2016, 70min.

The stories of Mourtada, Samuel and Peggy bring to light the dark and troubling world of detention centers for undocumented immigrants, who have not committed a (serious) crime. With in-depth analysis from experts with diverse backgrounds, politics and perspectives, we learn about the significant human cost of the immigration enforcement system.



The Story of a Woman

Michał Węgrzyn,
Poland, 2015, 70min.

„The Story of a Woman" is a film about a young woman in search for space. About two daughters and a mother who does not want to live longer as before.
A story about escape.



Oblivion Season

Abbas Rafei,
Iran, 2016, 94min.

An ex-prostitute starts a new life by marrying her loved one but leaving the shadow of her dark past is not as easy as it seemed before. Now she is the prisoner of her loved one and to earn her freedom she should fight with the masculine society. A society which doesn't wish to let her forget the past.



Wish to Wash With Rain

Gülten Taranç,
Turkey, 2015, 99min.

It is known that in Turkey at least three women are murdered by their husbands, ex-husbands or ex-boyfriends every day. Four out of ten women suffer from physical violence of their husbands or lovers. The movie looks at life through the ones who are left behind in women murders' eyes. The story of Gamze, murdered by her parents, tells the life after the murder, not one that ended with it.



PierPaolo

Miguel Angel Barroso,
documentary/experimental/feature,
Spain, 2016, 76min.

The film about Pier Paolo Pasolini's childhood and youth years, through the main characters of his life: his father Carlo Alberto, with whom he has a difficult love-hatred relationship; his mother - he'll be very close with until his final days, that they even lived together in the same house; his younger brother Guido, who joins the partisans during World War II and ends up murdered under strange circumstances; the delicate romantic and friendship relationship with two women: violinist Pina Kalz, a war refugee, and schoolteacher María, who went steady with him; and his deep infatuation with a peasant boy named Toni, he will keep this friendship throughout his life.



As We Were Dreaming

Andreas Dresen,
Germany, 2015, 117min.

In 1990s East Germany, three boys are in love with techno music and start their own club.



Above and Below

Nicolas Steiner, documentary,
Switzerland/Germany, 2015, 120min.

A couple who lives in an underground tunnel in Las Vegas. A lonely guy who survives living in the Californian desert. A girl who seriously plans to move to Mars. All of them are inhabitants of today's world, both apocalyptic and brand-new. A mind-blowing and super-cinematic exploration of contemporary existence. Sounds like your ultimate post-apocalyptic sci-fi film, doesn't it? But „Above and Below" is not fiction.

OHRID FILM FEST

OHRID ON FILM PROGRAM



A Quiet Summer

Dimitrie Osmanli,
Starring: Ljupka Djundeva, Slobodan Perovic, Meri Boskova, Petre Prlicko, Ilija Milcin, Ilija Dzuvalekovski, Darko Damevski,
1961, 99min.

Known as the first Macedonian film comedy, the movie Peaceful Summer reckons among one of Macedonian cinema's classics. The viewers are introduced not only with the movie characters but with the idea of the mentality of a Nation through a really simple storyline. Life circumstances lead Zare and Mira to move to Ohrid, where they hope that they'll find tranquility and escape from the untiring eyes and gossip of their neighborhood. But as the protagonists of this story will latter find out, things never are as simple as they thought they'll be. Welcoming their first guest at Ohrid, they haven't realized that they've opened the door for other uninvited guests. The marriage couple Misevski can neither reach the peace for which they've longed for, nor can they escape from the interruption of constant chase and chaos.



For Losers Only

Ivo Trajkov,
Starring: Sasko Kocev, Petar Mircevski, Viktorija Mirovaja, Verica Nedeska,
2013, 35min.

The movie plot's focal point evolves around a young Russian fashion designer who: in search of meaning in her self-existence, travels to Ohrid, where she meets the love of her life. This film could not have been realized without the assistance of film workers, authors and actors from: Macedonia, Russia, Czech Republic, Serbia and Slovenia. The move script was written by Ivo Traykov and the actress Verica Nedevska. The film shooting was unwinding at Skopje and locations in Ohrid.



Lake Ohrid

directed by: Denesh Oto, screenplay by: Kiro Bilbilovski, Denesh Oto,
1958, „Vardar cinema", Macedonia

The movie „Lake Ohrid" takes us a whole half century back to this beautiful place. But its natural beauty, its patina, its cultural history embroidered in every piece of land, stone, house, into its restless waters, special architecture which all captivate us with their uniqueness, showing that here… time passes and is measured in completely different units. That every change and newness are only a small part of what is known about Ohird and its Lake, leaving them imprinted in an unusual manner, yet not disturbing their characteristics in particular. Kiro Bilbilovski's wonderful film photography portraits Ohrid's natural beauty then and now, the old town and the bazaar along with its old authentic architecture and the archeological excavations.



WORKSHOP WITH DIMITAR BANOV

„PATHOS" THE MAIN INSPIRATION IN MACEDONIAN CINEMATOGRAPHY

The Workshop aims to elaborate and prove the inevitable existence of the feature of „Pathos" in Macedonian Cinema, serving as an ultimate and underlying characteristic in film narratives and language. The class will attempt to illustrate and justify the presence of „Pathos" in over 90 percent of Macedonian Feature Film production as a consequence of the country's war-political history, and the rooted subordinate mental matrix of the Balkan people, perceiving themselves as oppressed victims of "other" nations. In order to achieve this will take a closer look at the modern history of Macedonia from the beginnings of motion picture existence until today. In addition, at the workshop 10 feature films from different decades of the Nation's Cinema will be analyzed with a view toward the use of „Pathos" and its necessity.

OHRID FILM FEST

SHORT FILM PROGRAM

STROKE OF TALENTS

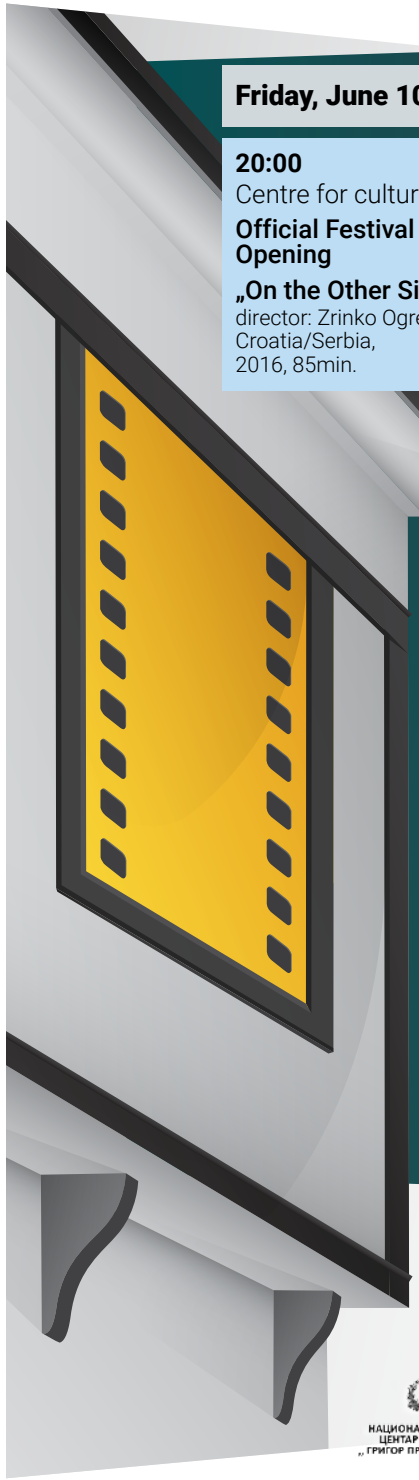
Ohrid Film festival is joining toward the big World family of festivals which present and affirm the future film professional's new wave. Talented young authors from around the Globe whose work should introduce new ideas, concepts and a new aesthetic in the development of film art have widely open doors for creative film competition at the First Ohrid festival.

Student films are the future of film, the litmus paper for checking the art capacity of film avant-garde, while at the same time a field for affirmation of national cinematography and large or small productions.

This year's selection of short student film program at the Ohrid Film Festival offers 43 titles from about 27 countries around the World.

Vlatko Galevski
Selector of the short film program

1. „Theosis", Kiril Karakash/Svetislav Podleshanov, Macedonia, 75min.
2. „Deep", Batuhan Ibrahim, Macedonia, 9,16min.
3. „A Call in the Night", Trifun Sitnikovski, Macedonia, 4min.
4. „Round Trip: Mary", Zarko Ivanov, Macedonia, 10min.
5. „Fighting for Death", Eleonora Veninova, Macedonia, 14,46min.
6. „Little Jacque", Andrew Oldbury, UK, 2min.
7. „Wall", Giannis Vlahopoulos, Greece, 13min.
8. „Fruitcake", Harriet Croucher, UK, 2min.
9. „Misery", Gleison Mota, Brasil, 12min.
10. „How I became You", Bosnia and Herzegovina, 3min.
11. „Something Finally Happens", Henrik Dahlbring, Sweden, 7min.
12. „The Lagoon", Nuno Sá Pessoa, Brasil, 11min.
13. „Close down", Komalankutty Methil, India, 1min.
14. „Lucid", Kim Sonderhølm, Denmark, 5min.
15. „Murphy", Ajai Aravindh, India, 13min.
16. „Mukti", Akash Ganguly, India, 8min.
17. „Syria, My Love", Hayk Matevosyan, Armenia, 5min.
18. „WTF", Amar Nath, India, 2min.
19. „Next", Furkan Yazgeç, Turkey, 5min.
20. „Today, Tomorrow", Mustapha Benghernaout, Algeria, 3min.
21. „Kaotika", Bilal Cangül, Turkey, 5min.
22. „Treetops", Filip Heraković, Croatia, 16min.
23. „Happy Ending Story", Vida Merčun, Slovenia, 18min.
24. „Some of us", Anja Kavić, Bosnia and Herzegovina, 9min.
25. „Peter's Day", Ana Sremac, Serbia, 10min.
26. „Night", Pilar Palomero, Bosnia and Herzegovina, 8min.
27. „Mother", Rati Tsiteladze, Georgia, 10min.
28. „The swallows", Ilina Perianova, Bulgaria, 8min.
29. „Mia", Michele Leonardi, Italy, 9min.
30. „What weee are", Alessio De Marchi, Italy, 3min.
31. „The Bone", Güney Eker, Turkey, 5min.
32. „The Black Briefcase", Hossein Zeynali, Iran, 4.30min.
33. „See Who We Are", Eline Helena Schellekenes, Holland, 28min.
34. „Purpose", Denis Kulikov, USA, 15min.
35. „Long Midwinter", Rebecca Schroeder, USA, 14min.
36. „Dear Boss", Amanda Fleming, UK, 6min.
37. „City", Temel Arda Karsli, Turkey, 10min.
38. „The Predators of Transylvania", Julia Kolenakova, Slovakia, 6.25min.
39. „Butterflies", Stefani Raycheva, Bulgaria, 8min.
40. „5 euro" Don Raca, Kosovo, 4.30min.
41. „Help", Peter Engelmann, Hungary, 21min.
42. „Forever", Monika Rusak, Croatia, 12min.
43. „Overnight", Vahagn Karapetyan, 10min.
44. "Wish", Katja Backo, Slovenija, 8min.



Friday, June 10th

20:00
Centre for culture
Official Festival Opening
„On the Other Side“
director: Zrinko Ogresta,
Croatia/Serbia,
2016, 85min.

Saturday, June 11th

17:00
Centre for culture
„Ohrid Lake“
director: Danesh Oto,
Macedonia,
1958, 10min.

„Sonita“
director:
Rohsareh Gaem Maghami,
Iran/Germany/
Switzerland,
2015, 90min.

19:30
Centre for culture
„Black Briefcase“
director: Hossein Zeynali,
Iran, 4.30min.

„Our Everyday Life“
director: Ines Tanovic,
Bosnia and Herzegovina,
2015, 90min.

21:30
Centre for culture
„Cartel Land“
director: Matthew Heineman,
Mexico/USA, 2015, 98min.

Sunday, June 12th

17:00
Centre for culture
Special projection
„A Quiet Summer“
director: Dimitrie Osmalni,
Macedonia,
1961, 100min.

19:30
Centre for culture
„Peter's Day“
director: Ana Sremac,
Serbia, 10min.

„The Unidentified“
director: Marija Ristic/
Nemanja Babic,
Bosnia and Herzegovina/
Serbia, 2015, 40min.

21:30
Centre for culture
„Syria, my love“
director: Hayk Matevosyan,
Armenia, 5min.

„23 30 A Captive Story“
director: David Marrades,
Spain, 2016, 70min.

Monday, June 13th

10:30 FIOFA
„PierPaolo“
director: Miguel Angel Barroso,
Spain, 2016, 76min.

11:45
Workshop: „Pathos“
Main inspiration in
Macedonian
cinematography

13:00 FIOFA
Short Film programme

17:00 Centre for culture
„Round Trip: Mary“
director: Zarko Ivanov,
Macedonia, 10min.

„Zud“
director: Marta Minorovic,
Poland/Germany,
2016, 84min.

19:00 Centre for culture
„Flotel Europa“
director: Vladimir Tomic,
Denmark/Serbia, 2015, 70min.

21:00 Centre for culture
„As We Were Dreaming“
director: Andreas Dresen,
Germany/France,
2015, 120min.

Tuesday, June 14th

11:00
FIOFA
„Silent“
director: Yorgos Gkikapeppas,
Greece, 2015, 90min.

13:00
FIOFA
Short Film programme

17:00
Centre for culture
„Wish to Wash With Rain“
director: Gulten Taranc,
Turkey, 2016, 90min.

19:00
Centre for culture
„Above and Below“
director: Nicolas Steiner,
Germany/Switzerland,
2015, 120min.

21:00
Centre for culture
„Road to Istanbul“
director: Rachid Bouchareb,
France/Belgium,
2016, 90min.

Wednesday, June 15th

11:00
FIOFA
„Oblivion Season“
director: Abbas Rafei,
Iran, 2014, 94min.

13:00
FIOFA
Short Film programme

17:00
Centre for culture
„The Story of a Woman“
director: Michal Wegrzyn,
Poland, 2015, 70min.

20:00
Centre for culture
Official Festival closing
„For Loosers Only“
director: Ivo Trajkov,
Macedonia, 2013, 35min.

„Bolshoi Babylon“
director:
Nik Rid/ Mark Franceti,
Great Britain,
2015, 87min.

OHRID FILM FEST

ПИВАРА СКОПЈЕ
HOTEL INEX GORICA
Ohrid, Macedonia
НАЦИОНАЛНА УСТАНОВА ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА „ГРИГОР ПРЛИЧЕВ“ - ОХРИД
ТЕЛЕВИЗИЈА
Supported by FIOFA
BEL DOCS 2016
НОВА МАКЕДОНИЈА
INSTITUT FRANÇAIS SKOPJE
Општина Охрид
Амбасада на Сојузна Република Германија Скопје
GOETHE INSTITUT
Ministry of Culture of R.Macedonia